

1. RECURSOS Y HERRAMIENTAS (Mañana)

El libro de texto en la enseñanza universitaria de ELE: las diferencias en las necesidades pedagógicas de los estudiantes especialistas y no especialistas en el contexto del Reino Unido

Marion Coderch y Penny Johnson

Universidad de Durham

En el contexto universitario del Reino Unido hay dos clases de estudiantes de ELE: los especialistas, que estudian un grado de lenguas modernas y tienen varios años de experiencia en el aprendizaje de estas, y los no especialistas, que estudian grados muy diversos no relacionados con las lenguas extranjeras (y, en algunos casos, no relacionados con las humanidades en absoluto) y que, por lo general, tienen muy poca experiencia en la adquisición de lenguas. Este hecho plantea una serie de retos para el personal docente, especialmente a la hora de elegir materiales didácticos adecuados a cada situación. Es una cuestión que ha recibido muy poca atención por parte de los profesionales de este ámbito, ya que a menudo se crean materiales de manera intuitiva para adaptar la enseñanza a las exigencias del currículum de cada institución. En esta presentación, basándonos en las teorías del constructivismo y en la creencia de que una combinación de enfoques al aprendizaje y enseñanza de lenguas es el método más efectivo, argumentamos la importancia de emplear materiales diseñados específicamente para satisfacer las necesidades concretas de cada uno de estos grupos de estudiantes. Empezaremos con una contextualización de la enseñanza de ELE en las universidades del Reino Unido centrándonos en el noreste de Inglaterra. Seguidamente ofreceremos una definición de los conceptos clave para esta cuestión y revisaremos las prácticas didácticas habituales, incluyendo un breve comentario sobre los materiales empleados. Finalmente sugeriremos un plan de acción a seguir tanto para el profesorado como para las editoriales.

Marion Coderch ha trabajado durante años en la docencia de español y de catalán como lenguas extranjeras. Ha participado en varios proyectos de investigación sobre metodología docente, especialmente sobre el desarrollo de la capacidad crítica. Actualmente trabaja como Teaching Fellow en el Centre for Foreign

Language Study de la Universidad de Durham. **Penny Johnson** lleva trabajando 10 años como Teaching Fellow en el departamento de estudios hispánicos y ha impartido clases de español y traducción a niveles de grado y posgrado.

Ideas y recursos para llevar a cabo una evaluación más efectiva y eficaz del proceso de aprendizaje del alumno

Javier Pardo Gendre

International House London

La evaluación es una parte fundamental en todo proceso de aprendizaje y enseñanza de una lengua extranjera o de cualquier disciplina. Gracias a ella y con la ayuda del profesor o de otros compañeros, el alumno puede identificar y reconocer sus puntos fuertes así como aquellos aspectos en los que tiene que profundizar o ejercitarse más con el fin de lograr sus objetivos de forma satisfactoria.

Además, fruto de la evaluación, el profesor puede valorar el progreso de los alumnos e identificar sus verdaderas necesidades, las cuales pueden serle de gran ayuda a la hora de planificar o programar sus sesiones de clase. Sin embargo, por la cantidad de trabajo que puede suponerle (por ejemplo, escribiendo comentarios individuales a cada alumno; pensando en las palabras exactas para que el alumno entienda en qué aspectos tiene que mejorar o pueda autocorregirse; redactando, leyendo y aplicando de forma justa los criterios de evaluación; etc.) la evaluación puede convertirse en una labor ardua, pesada, poco agradable y nada apetecible.

Por otra parte, también puede ser un proceso poco agradable para el alumno ya que en ocasiones tiene que sufrir la crítica del profesor con tachones y correcciones en rojo o comentarios poco constructivos; sentirse confuso por no comprender en qué se ha equivocado y de qué manera puede mejorar o corregir sus propios errores; o sufrir el estrés de la nota final, por poner algunos ejemplos.

En esta presentación, basada en experiencias prácticas llevadas al aula con alumnos de diferentes edades, niveles y nacionalidades, se mostrarán algunos ejemplos de actividades, ideas y recursos para evitar exactamente todo lo anterior y hacer de la evaluación un proceso más interesante, dinámico y, sobre todo, más eficaz y efectivo.

OBJETIVOS:

- Exponer algunos de los problemas o dificultades con los que se encuentra el profesor de lenguas extranjeras a la hora de evaluar.
- Presentar una definición de evaluación “auténtica” frente a evaluación “tradicional”.
- Proponer un conjunto de actividades, ideas y recursos para dinamizar y hacer más efectivo y eficaz el proceso de evaluación.

Javier Pardo Gendre, licenciado en Filología Hispánica (2002) y Máster en Formación de Profesores (2005) por la Universidad de Barcelona, ha trabajado como profesor de español lengua extranjera en España, Holanda, Estados Unidos, Jordania y Reino Unido. Asimismo, durante sus 12 años de experiencia como profesor, ha colaborado en la creación de materiales para la editorial Difusión; ha organizado e impartido talleres y cursos de formación para profesores, tanto en el Instituto Cervantes como en diversas universidades y ha participado en proyectos académicos sobre planificación y evaluación. Tras 5 años en el Instituto Cervantes de Ammán (Jordania), Javier, trabaja desde 2013 para el Instituto Cervantes de Londres e International House London.

2. TICS EN CLASE (Mañana)

La interacción en los nuevos entornos virtuales de aprendizaje

Raúl Rodríguez Poncela

International House Newcastle

El debate abierto en la década de los años sesenta y setenta en torno al aprendizaje de lenguas y a la concepción misma del lenguaje provocó una profunda reflexión dentro de la didáctica de las segundas lenguas con resultados altamente estimulantes. Como en toda etapa de transición, esta no fue ajena a las tensiones fruto del enfrentamiento entre dos enfoques opuestos de la enseñanza.

Por un lado, el paradigma estructuralista/conductivista; y por el otro el enfoque comunicativo. El primero consideraba la lengua como un sistema limitado de

estructuras mientras que el enfoque comunicativo la interpretaba como un instrumento al servicio de la comunicación.

Hoy en día, podemos afirmar que el enfoque comunicativo salió victorioso de aquel envite y como consecuencia de ello, para considerar competente a un estudiante ya no basta con que sea un “experto” conocedor de las reglas del sistema, lo que se pretende es que sea capaz de producir o entender discursos adecuados a la situación y al contexto en el que se desarrolla la comunicación.

En resumen, el aprendizaje de lenguas implica no solo la competencia lingüística sino también la comunicativa. La lengua ha pasado de ser un fin en sí misma a ser un instrumento al servicio de la comunicación.

Actualmente nos encontramos ante una generación de aprendices que no han tenido que formarse en el uso de las nuevas tecnologías digitales y que se enfrentan al proceso de aprendizaje desde unos postulados muy diferentes a los del pasado. En este nuevo contexto educativo, donde el aprendizaje se concibe desde una perspectiva global, transversal y desarrollado a lo largo de todas las etapas de la vida es donde desarrollaremos la propuesta teórica de este trabajo.

En la siguiente exposición daremos una visión panorámica del marco teórico relacionado con la educación a distancia, prestando especial atención a los nuevos entornos virtuales de aprendizaje surgidos tras el desarrollo de la tecnología digital y la popularización de los dispositivos móviles de última generación.

A continuación, abordaremos la relevancia que tiene la dimensión pedagógica de la enseñanza del profesor en estos nuevos ambientes virtuales de aprendizaje. El siguiente aspecto que merece la pena considerar son las relaciones de participación e interacción virtual, tema que nos llevará a estudiar el impacto que sobre las teorías del aprendizaje ha ejercido Internet. Finalmente se hará una breve reflexión sobre los nuevos modelos de negocio que exigen estas nuevas metodologías.

Posteriormente haré una breve descripción de los principales entornos virtuales de aprendizaje seleccionados según la adecuación técnica a las necesidades específicas de un curso de español como lengua extranjera.

Por último, aportaré las conclusiones profundizando en el debate sobre el sentido educativo de los cursos masivos abiertos y en línea, y cómo éstos pueden contribuir a la mejora de la calidad y la equidad educativa.

Raúl Poncela es licenciado en Derecho por la Universidad Rey Juan Carlos I de Madrid; posee el certificado como profesor de español por la Universidad de Barcelona; es examinador oficial del Instituto Cervantes y Máster en Lingüística Aplicada a la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera por la Universidad de

Jaén. Su memoria final de Máster titulada: La interacción en los nuevos entornos virtuales de aprendizaje; fue merecedora de la calificación sobresaliente por el tribunal evaluador y es – a día de hoy – el primer estudio en lengua española que aborda las posibilidades que pueden ofrecer los cursos online masivos y abiertos (en sus siglas en inglés, MOOCs) a la enseñanza del español como lengua extranjera.

En Septiembre del 2010 llega a Inglaterra desde International House Madrid para crear el departamento de idiomas en International House Newcastle; donde compagina las labores de director del departamento con las de profesor de español. Su ámbito de interés es la utilización de los entornos virtuales de aprendizaje como elemento motivador y facilitador para la adquisición de segundas lenguas.

Aparte de haber trabajado como asistente de conversación y profesor de ELE en diferentes contextos educativos (públicos y privados) en España y el Reino Unido, ha colaborado con importantes medios de comunicación en labores de interpretación y con editoriales en tareas de asesoramiento y elaboración de materiales educativos para GCSE.

Mundo digital: contenidos y usos

Clara M^a Molero Perea

Editorial EDELSA

En este taller se reflexionará sobre el reto que supone para el profesor la aparición de las diferentes herramientas digitales, y de cómo estos recursos pueden modificar los hábitos y dinámicas del aula. Para desarrollar estas ideas, el contenido del taller se presenta en tres bloques:

1. Lo digital en la enseñanza: pedagogía en la tecnología.
2. Aplicaciones didácticas: dar una clase con el libro digitalizado.
3. Recursos digitales para trabajar en el aula.

Durante el desarrollo de esta sesión veremos cómo se pueden integrar todos estos elementos digitales dentro de una secuencia didáctica.

Clara M^a Molero es licenciada en Filología Hispánica por la Universidad de Alcalá de Henares, máster oficial en Lingüística Aplicada en ELE por la Universidad Antonio de

Nebrija, con más de diez años de experiencia como profesora de ELE tanto en el ámbito universitario como en escuelas privadas. Lectora MAEC-AECID en la Universidad Dzemal Bijedic de Móstar, en Bosnia y Herzegovina, y profesora de Literatura Española e Hispanoamericana en la Universidad de Zagreb, Croacia, ha trabajado en el Instituto Cervantes de Bruselas y en las Instituciones Europeas durante tres años. Examinadora acreditada del DELE y formadora de docentes de ELE en los cursos de verano de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo de Santander desde hace tres años. También es coautora del material complementario de ELE Uso interactivo del vocabulario y sus combinaciones más frecuentes de la editorial Edelsa.

3. LENGUA Y ADQUISICIÓN (Mañana)

"Seamos pragmáticos" en los programas de estudios universitarios de español en el Reino Unido.

Carlos de Pablos-Ortega

University of East Anglia

Gracias a la inclusión de los componentes pragmáticos tanto en el Marco Común Europeo de Referencia de las Lenguas (2002) como en el Plan Curricular del Instituto Cervantes (2006), durante los últimos años, los recursos didácticos para la enseñanza de español como lengua extranjera tienen en cuenta, cada vez con más frecuencia, este tipo de elementos en el diseño de sus materiales y de sus actividades de aprendizaje. El objetivo de esta comunicación es mostrar los resultados de una investigación desarrollada en el aula de ELE y enfocada a la explotación de contenidos pragmáticos. En la presentación, primero se repasarán algunos de los materiales didácticos publicados que se centran en la explotación de aspectos pragmáticos y a continuación se mostrarán los contenidos y las actividades llevados a cabo para un curso de pragmática en ELE. Dicho curso se impartió en el semestre de otoño de 2012 a un grupo de 32 estudiantes universitarios británicos que cursaban su último año de la carrera de español en una universidad del Reino Unido. Los cuestionarios administrados al final del curso indicaron que a pesar del reto y la dificultad de algunos de los conceptos teóricos, los estudiantes se mostraron satisfechos sobre los contenidos estudiados y que éstos les sirvieron para reflexionar sobre aspectos relacionados con la comunicación y las interacciones en español.

El objetivo final de esta presentación es hacer consciente a los docentes de ELE de la importancia de los componentes fundamentales que forman parte de la comunicación y que entran en juego en el uso de una lengua. Aunque la propuesta del curso de pragmática está orientada a aprendices de un nivel lingüístico avanzado y superior (C1-C2), algunos de los aspectos que se presentan pueden ser empleados y adaptados a niveles inferiores.

Carlos de Pablos Ortega es Doctor y Máster en Lingüística Aplicada de ELE por la Universidad Nebrija en Madrid (España). Desde 2007 desarrolla su actividad docente e investigadora como profesor de español, lingüística y traducción en el Departamento de Lengua y Comunicación de la Universidad de East Anglia (Reino Unido). En el mismo departamento, investiga en el ámbito de la pragmática

contrastiva y de la traducción audiovisual. Desde 2011 colabora como profesor visitante en el Máster de ELE de la Universidad Nebrija.

Principales desafíos en la enseñanza y aprendizaje del modo subjuntivo

Elena Solá Simón

Universidad de Strathclyde

Como profesor/a de ELE en el Reino Unido, te das cuenta casi inmediatamente de la dificultad que conlleva aprender el subjuntivo para tus estudiantes. La mayoría tienen el inglés como lengua materna (L1) y el hecho de que este idioma carezca de una morfología específica para este modo hace que su adquisición sea todavía más complicada (Terrell, Baycroft, Perrone 1987).

En el taller “Una propuesta de actividad didáctica para introducir el modo subjuntivo con verbos volitivos y de influencia” cubriré con detalle los resultados de un cuestionario piloto para profesores de ELE del Reino Unido realizado a principios de 2014, el cual refleja las experiencias y observaciones de los participantes, y presentaré una propuesta de actividad didáctica para introducir el subjuntivo con matrices volitivas.

En algunos planes de estudios es frecuente introducir el subjuntivo con verbos volitivos (*querer, esperar, etc.*) y de influencia (*aconsejar*), que se incluyen en la categoría de volitivos en algunos casos. Estas construcciones son supuestamente más fáciles de adquirir desde un punto de vista sintáctico para los aprendientes con el inglés como L1 (Iverson, Kempchinsky, Rothman 2008).

La actividad propuesta está basada en un enfoque por tareas dentro de un contexto universitario.

El enfoque por tareas promueve la capacidad resolutoria y colaborativa del aprendiente usando la lengua meta (Collentine 2010). Las actividades basadas en este enfoque imponen objetivos de la vida real a los aprendientes; éstos deben usar la lengua meta para relacionar los distintos significados y completar la tarea con éxito. El éxito de esta tarea depende de criterios basados en resultados, más que de criterios lingüísticos (Skehan 1998). Como ejemplo, los aprendientes pueden organizar un viaje de fin de curso.

Se desarrollará dentro de un contexto universitario debido a que es donde se

pondrá a prueba por primera vez, aunque eso no implica que no se pueda adaptar a otros contextos (enseñanza continua a adultos, educación secundaria, etc.).

Seguidamente, me gustaría animar a los asistentes a compartir sus experiencias con la enseñanza del subjuntivo en general. Para ello repartiré unas cuantas preguntas que tendrán que contestar en pequeños grupos (3/4 personas) en las que se cubrirán aspectos metodológicos, institucionales, y motivacionales, entre otras cosas.

El principal objetivo es conocer las opiniones de los enseñantes sobre cómo debería introducirse el modo subjuntivo en la clase de español mediante la puesta en común de experiencias y la incitación al debate.

Elena Solá Simón es profesora de ELE en la universidad de Strathclyde (Glasgow) desde 2005. Entre sus responsabilidades se encuentran las de coordinar y administrar los cursos de segundo año (nivel B1). Es también la coordinadora y examinadora de los exámenes DELE desde noviembre de 2008, cuando su universidad se estableció como centro examinador. En 2013 comencé los estudios de doctorado en lingüística aplicada, que se centran en la adquisición del subjuntivo español por aprendientes con el inglés como L1.

4. RECURSOS Y HERRAMIENTAS (Tarde)

La mediación, la actividad olvidada de la lengua.

Interpretar y traducir en la clase de lengua

Inma Pedregosa

University of Roehampton

Mientras que la inmensa mayoría de profesores y profesoras (debido, por ejemplo, a su formación y los manuales que utilizan) están familiarizados con los conceptos "comprensión", "expresión" e "interacción", muy pocas veces exploran y evalúan la "mediación" (es decir, traducción e interpretación) como actividad de la lengua, aunque el Marco Común Europeo de Referencia le conceda igual importancia que a las otras tres actividades.

La utilización de actividades de traducción e interpretación como recurso didáctico no debería entenderse como la aplicación del vituperado método de Gramática-Traducción sino que puede enmarcarse tanto dentro del Enfoque Orientado a la Acción (adoptado por el Marco) como del Enfoque por Tareas, además del nuevo orden integrador, conocido como Postmétodo, cada vez más extendido, y en el que nos encontramos actualmente.

En la presentación, la ponente pretende demostrar el valor pedagógico de la mediación en el aprendizaje de la lengua extranjera mediante la propuesta de actividades sencillas, lúdicas y, sobre todo, verosímiles, que el profesorado podrá adaptar a varios niveles. Las actividades presentadas serán de interpretación y de traducción, con especial énfasis en la traducción audiovisual, objeto del proyecto europeo Clipflair: Foreign Language Learning through Interactive Revoicing and Captioning of Clips.

Inma Pedregosa es profesora de Español y Traducción en la Universidad de Roehampton, Londres, además de traductora e intérprete profesional.

Textos literarios en el aula de ELE: más propuestas de explotación

Mara Fuertes Gutiérrez e Inés Gutiérrez González

[Leeds Beckett University](#) / [University of Salford](#)

Esta propuesta surge tras una reflexión sobre la relevancia de aumentar la presencia de textos literarios auténticos en las clases de español a nivel universitario, sobre todo en los niveles iniciales e intermedios, como complemento a las lecturas graduadas y adaptadas que ya se encuentran disponibles. En particular, nos proponemos, a partir de la reflexión acerca de la posibilidad y las opciones de introducir la literatura en niveles iniciales, compartir una serie de actividades centradas, por una parte, en fomentar las distintas competencias comunicativas de los estudiantes adultos de español de un nivel A2/B1 y, por otra, en intentar despertar un hábito lector en una lengua extranjera entre los estudiantes. Por tanto, a lo largo del taller, sugeriremos varios tipos de actividades: de un lado, mostraremos materiales donde los textos literarios se utilizan como pretexto para fines didácticos; de otro, expondremos también actividades en las que los textos literarios se presentan como textos reales que el estudiante percibe como tal y no como una muestra más de lengua, es decir, ante los que los estudiantes asumen la posición lectora similar a la de un hablante nativo. Este trabajo constituye una continuación del taller presentado en el marco de las II Jornadas Didácticas del Instituto Cervantes de Mánchester.

Mara Fuertes Gutiérrez es Licenciada en Filología Española y Doctora en Lingüística (Premio Extraordinario de Doctorado) por la Universidad de Valladolid (España). Es Profesora Titular de español en Leeds Beckett University, donde imparte clases de español como lengua extranjera y lingüística aplicada y dirige los grados en lenguas. Ha publicado diversos artículos sobre cuestiones relativas a la lingüística y a la enseñanza del español como lengua extranjera.

Inés Gutiérrez González es Licenciada en Filosofía por la Universidad de Oviedo y posee el Diploma de Estudios Avanzados y el Máster de Enseñanza de Español como Lengua Extranjera de la Universidad de Alcalá. Ha trabajado como profesora de español como lengua extranjera en distintas instituciones y en la actualidad lleva a cabo su labor docente en la Universidad de Salford. Sus principales líneas de investigación son la pragmática, la filosofía del lenguaje y la literatura y el teatro en el aula de ELE.

¿Enfoque por tareas?, ¿Colocación?, ¿Rellenar huecos?: La importancia de enseñar a nuestros estudiantes a aprender sobre ELE

Victoria Ríos Castano

Newcastle/Northumbria universities

Como profesora de español en diferentes países y universidades he notado que la mayoría de los estudiantes no son conscientes de la manera en la que aprenden el idioma y que siguen reproduciendo técnicas de aprendizaje obsoletas e inadecuadas; desconocen, por ejemplo, qué es el enfoque por tareas y creen que rellenar huecos basta para poner en práctica sus conocimientos gramaticales. Esta comunicación tiene como objetivo presentar los datos de una encuesta ('My learning experience of Spanish') que estoy realizando entre los estudiantes ELE de la Universidad de Northumbria con el fin de identificar cuáles son algunos de los problemas con los que los profesores universitarios nos encontramos todavía (p.ej. cómo aprender vocabulario en contexto mediante uso de textos paralelos y elaboración de glosarios) y proponer algunas soluciones.

Licenciada en Filología Hispánica y Traducción e Interpretación por la Universidad de Salamanca y doctora por la de Nottingham, **Victoria Ríos Castano** ha trabajado como profesora colaboradora en el Instituto Cervantes de Berlín y como profesora de Hispánicas en las Universidades de Potsdam (Alemania), Ulster (Irlanda del Norte), y Victoria (Nueva Zelanda).

Profesor con recursos: el uso del vídeo en el aula. Actividades comunicativas de la lengua orientadas al desarrollo del componente audiovisual

Carlos Luis Barroso García

Departamento de Formación. Editorial SGEL

En este taller trabajaremos con tareas de clase con explotación de escenas y secuencias audiovisuales, de tal forma que nuestros estudiantes adquieran estrategias que les permitan no solo desarrollar su competencias de comprensión, expresión e interacción oral, sino que lo hagan utilizando recursos como la

comprensión e utilización de lenguaje no verbal, el reconocimiento de señales interculturales y en definitiva el uso de todo el contexto que acompaña a una situación de comunicación real.

Carlos Luis Barroso García es licenciado en Filología Hispánica por la Universidad Autónoma de Madrid y Master en Enseñanza de Español para Extranjeros por la Universidad Antonio de Nebrija de Madrid. Actualmente, doctorando del Departamento de Lingüística Aplicada de la Universidad Nebrija de Madrid. Fuera de España fue profesor del Instituto Cervantes de Manila (Filipinas) y en España, profesor de español en las siguientes academias de Madrid: Aliseda. / CCI. / Alliance Française. Como formador de profesores, actualmente es Monitor del módulo empleo de la literatura en el aula de ELE y director de trabajos de fin de máster en el Máster On line de Formación en ELE de la Universidad de La Rioja desde el año 2007, y es Coordinador del Departamento de E/LE de la editorial SGEL.

5. LENGUA Y ADQUISICIÓN (Tarde)

Second language acquisition of non-nominative subjects in Spanish

Marcela Cazzoli Goeta

Durham University

The existence of non-nominative elements with subject-like properties in subject position (i.e. "quirky" subjects) is well-documented (Sigurðsson 1991, Verma & Mohanan 1990, Dumitrescu & Masullo 1996, Ura 2000). One of the first attempts to account for this phenomenon in Romance is Belletti & Rizzi (1988) for Italian. Masullo (1992, 1993) partially extends the analysis to Spanish, proposing the Non-Nominative Subject (NNSub) Parameter, according to which a language allows NNSubs as part of its core grammar only if nominative case is assigned in situ, as in Contreras (1991). The parameter also predicts that languages like English and French disallow NNSubs as in these, case is assigned in a different way.

A preliminary investigation of L1 Spanish children reveals parameter setting by age 3;0. L2 learners with an L1 negative NNSub setting (like French or English) will therefore need to reset the parameter to the Spanish value in order to acquire these constructions. However, a study of advanced adult L2 Spanish suggests the

parameter is not reset. 16 English-speakers who had received 4 hours of class instruction per week for 21 weeks for three years, and had spent approximately six months in a Spanish-speaking country were given three tasks: an aural grammaticality judgement test, an elicited imitation task, and a picture description task. In none of these tasks did the expected quirky subjects appear naturally.

Rare target production involved learned lexical items, e.g. verbs like 'gustar' like or 'doler' hurt, but the data also revealed incorrect clitic use and the dropping of the preposition 'a' to, both of which are part of the Spanish syllabus. The data show little evidence that the parameter has been reset. The findings echo previous research in Spanish L2 acquisition showing adult learners' inability to reset a parameter either partially or completely.

Marcela Cazzoli-Goeta is a Teaching Fellow at Durham University, UK. She obtained her BA in English Studies in Buenos Aires, Argentina and later completed her MA and PhD in Linguistics at Durham University, UK. Her PhD work involved the second language acquisition of Spanish syntax by English adult learners. Her work thereafter has focused on language and culture contact, first-language attrition and language planning.

Enseñanza de la pronunciación a hablantes escoceses

Diego Soto Hernando

Universidad de Stirling

Se propone en este trabajo un análisis de la pronunciación en español por parte de hablantes escoceses. Teniendo en cuenta las peculiaridades en el acento y en la pronunciación del inglés de los hablantes de nacionalidad escocesa, tendrá lugar una reflexión sobre su pronunciación en español, concluyendo si, por su acento, estos aprendientes tendrán ciertas facilidades o ciertas dificultades a la hora de pronunciar el español.

En el mes de septiembre, contamos con un grupo de control de estudiantes de la Universidad de Stirling (Escocia), sobre quienes realizaremos una recogida de muestras de lengua, para la posterior reflexión y análisis, cuyas conclusiones serían expuestas en este taller en noviembre.

El objetivo final es analizar y corregir las interferencias características de los hablantes escoceses.

Licenciado y Premio Extraordinario en Filología Inglesa, **Diego Soto Hernando** actualmente está terminando el Máster en ELE de la UIMP. Ha enseñado dos años en Bard College (NY, USA), dos en la Universidad Nacional de Irlanda, Galway, dos en la Universidad de Limerick (Irlanda), y uno en Polonia.